

FC Journal



26. Jahrgang

2014/2015

Nummer 3



A-Klasse Passau/Vilshofen

SG Thyrnau/Kellberg I - SG Preming Sonntag. 07.09. 15.00 Uhr

SG Thyrnau/Kellberg II - DJK-SC Sandbach Freitag 05.09. 19.00 Uhr

Ihr kompetenter Partner im Bauhandwerk

Baumeister – Betrieb



MS BAU
GMBH

*Renovieren, Restaurieren,
Bauberatung, Baubetreuung*

94136 Thyrnau · Donauwetzdorf 21a
Telefon 08501-939673 · Fax 08501-939675
Mobil 0170-3804126

Email: info@ms-baumeister.de

Internet: www.ms-baumeister.de



EP: Furtner

einfach besser!

WIR MACHEN ES MÖGLICH!



Autorisierter Händler



TV - HiFi - Video - Computer
PC - Netzwerk- und Datentechnik
Innen- und Außenbeschallungen
Home Entertainment - Projektoren
Multimedia- und Präsentationsanlagen
Professionelle Video- und Studiotechnik
eigene Werkstatt für Installation.

Wartung und Reparatur

... und noch vieles mehr!

Erleben Sie Bild & Klang hautnah in unserem

» **LOEWE-Democenter:**



www.ep-furtner.de

94130 Kollberg, Kapfham 11 a, Tel.: 09501 9119-0, Fax: 09501 9119-1, info@ep-furtner.de



EP: Furtner



Unsere Gäste

SG Preming DJK-SC Sandbach

Wir begrüßen unsere Gäste aus Preming und Sandbach auf das Herzlichste.

Die SG Preming startete furios in die Liga, aber zuletzt gab es 2 empfindliche Niederlagen. Ein Sieg am letzten WoE gegen den Tabellenletzten Nammering/Fürstenstein hätte der Elf gut getan, doch das Wetter machte ihnen einen Strich durch die Rechnung.

Unsere Mannschaft spielte auch nur Unentschieden, ist aber weiter mit vorne dabei. Gegen Preming haben wir gefühlsmäßig eine positive Bilanz und das soll auch so bleiben.

Die DJK Sandbach steht an dritter Stelle und hat am WoE gegen den Tabellenführer mit 0:1 verloren. Also ein ziemlich dicker Brocken für die SG II. Aber unsere Elf hat in Sulzbach auswärts 3-fach gepunktet und wird diesen Schwung hoffentlich mitnehmen.

Wir wünschen den Zuschauern interessante Spiele und den Schiedsrichtern ein glückliches Händchen in ihren Entscheidungen.

Die Redaktion

Inhaltsverzeichnis:

Seite 3: Begrüßung	Seite 25: Sportfest 15.08.
Seite 4: Rückblick Grubweg SG I	Seite 33: Tabelle 1. Mannschaft A Passau
Seite 5: Rückblick Grubweg SG I	Seite 37: Tabelle 3. Mannschaft A-Passau
Seite 7: Rückblick Grubweg SG III	Seite 40: Tabelle 2. Mannschaft A Vilshofen
Seite 8: Nachruf Sigl Josef	Seite 41: Experten-Promi-Tipp
Seite 9: Nachruf Sigl / Ballspende	Seite 42: Rückblick SG II - SG Bad Höh.
Seite 12: Rückblick Fürstenzell SG II	Seite 44: Rückblick SG I - FC Ruderting II
Seite 16: Rückblick Rathsm. SG III	Seite 45 Rückblick SG I - FC Ruderting II/ Fan-Fotos
Seite 24: Sportfest 15.08	Seite 46 Geburtstage vom 05.09. bis 03.10

1. Mannschaft - Spiel gegen Grubweg I

Spitzenspiel in Thyrnau! An diesem vorverlegten neunten Spieltag der A Klasse Passau trennen sich der Spitzenreiter aus Thyrnau/Kellberg und der direkte Verfolger aus Grubweg nach einer harten Partie mit 2:2.

Groß war die Vorfreude auf diesen nach vorne verschobenen neunten Spieltag, der das Highlight zum Thyrnauer Sportfest werden sollte und der diesen Vorschusslorbeeren sicher nicht ungerecht wurde. Spannend war die Begegnung der beiden Erstplatzierten schon deswegen, weil beide einen völlig anderen Fußball spielten, der vermeintlich zu Gunsten der Grubweger hätte ausfallen sollen. Während die SG Thyrnau Kellberg sich schon von Beginn der Saison an dem ballorientierten, offensiven Fußball verschrieben hat, so ist es die Taktik der Grubweger, Aufbaufehler der gegnerischen Mannschaften auszunutzen und blitzschnell zu kontern.



Das 2:2 durch Johannes Stockbauer

Dass sie diese Taktik wie wohl keine andere Mannschaft in der AK Passau beherrschen, zeigten sie schon in der dritten Minute, als ein eigentlich harmloser Fehlpass im Mittelfeld einen sauber vorgetragenen Konter nach sich zog, den Grubwegs Clemens Hölscher an Torhüter Markus Fellingner vorbeilegen konnte.



Doch wenn die Grubweger, die begleitet von lautstark gröhrenden Fans immer wieder nach vorne stürmten dachten, dass das hier ein Selbstläufer werden würde, dann haben sie sich denkbar stark geirrt. In der 12. Minute ist es Freistoßkünstler **Phil Landegl**, der den Ball ruhend ins Tor zirkelt und den grubweger Torwart schlecht aussehen ließ.

Bis zur Halbzeit schaffen es dann beide Teams, sich einigermaßen zu neutralisieren und den Fußballstil des jeweils anderen zu behindern. In der 50. Minute dann ist es Top Torjäger Andreas Hugger, der Grubweg abermals in Führung bringt, ehe Youngster

Johannes Stockbauer für die SGI zum 2:2 Endstand ausgleicht. Alles in allem war das Unentschieden gerechtfertigt, auch wenn aufseiten der SG Thyrnau Kellberg ein leichtes Chancenplus herrschte. **Bericht Simon Bauer**



Bild oben: Selten wurde ein Spielerso herzlich vom Platz geschickt.
Bild u. lks: Die Spieler untereinander verstanden sich, nur die Zuschauer von Grubweg geben teilweise unflätige Beiträge ab.
Bild u. rechts: Wer löst den Knoten von Beinen und Köpfen?





HOFMARKSTR. 11
94138 Thymau
Telefon (09001) 284



Dispersen und -bitteren

Wir empfehlen aus für
Ihre Feiern
aller Art bis 140
Personen.
Saalraum - 2
Küchenräume
Bayerischer Frühstück
Grillplatz + Biergarten

Küche von 11-24 Uhr und
von 18-22.30 Uhr
Saalraum - keine Küche
(auch bei Veranstaltung)

Information:

Einladung und
Parkservice auf
Anfrage bzw.
Vorbestellung.



Friseurmeisterin
Sandra Koller
Abteistraße 4
94136 Thymau

HAPPY HAIR

Ihr Friseur

Telefon: 08501-914463
E-Mail: happyhair@web.de



Getränke Himmel

... Ihr einziges Getränk, das von Thyrnau kommt

Fam. Hitzinger
Hofmarktsrasse 13 94136 Thymau

TeL 0 85 01/9 392 35-0
Mobil: 01 75-5 59 66 13

Fax: 0 85 01/9 39 23 51

3. Mannschaft - Spiel gegen Grubweg II

Die SGIII wurde ihrer Favoritenrolle gerecht und gewinnt gegen eine starke Grubweger Reserve mit 4:2!

Mit einigen personalsorgen ging die SG Thyrnau Kellberg III in dieses Spitzenspiel, das gewissermaßen der Vorläufer zum fulminanten Duell der beiden Erstplatzierten Mannschaften der AK Passau darstellen sollte. Mit viel Selbstvertrauen und starkem Pressing ging die SG in eine zerfahrene Partie mit vielen Höhepunkten und einem konterstarken Grubweger Gegner.

Bereits in der achten Minute brachte **Markus Fenzl**, der in dieser Saison seine Goalgetter Qualitäten für sich entdeckte, die SG in Führung. Danach geriet die Partie etwas außer Kontrolle und den Grubwegern gelang es, Fehler im Aufbau der Hofmark-Elf auszunutzen und mit zwei Treffern das Blatt zu wenden.

Allerdings rechneten die Gäste aus Passau nicht mit der hohen Moral der SGIII und wurden zunehmend fahriger. **Sebastian Przybilla mit einem Doppelschlag und Torhüter Robert Huber**, der diesmal im Sturm einge-



Die 3 Torschützen: Sebastian Przybilla, Markus Fenzl und Robert Huber



Gunther Rameseder war auch wieder mal im Land und spielte in der 3. Mannschaft

setzt wurden sorgten schließlich dafür, dass die Partie erneut und zugunsten der SG gedreht werden konnte. Die Reservemannschaft der Spielgemeinschaft scheint nun endlich in der neuen Saison angekommen zu sein und zeigt, dass auch sie mit starken Spielern und hoher Moral gespickt ist.

Bericht Simon Bauer

Nachruf Josef Sigl

Sigl Peppi war mit einer der ersten, der an der Gründung des FC Thyrnau mitarbeitete und als Stürmer in der legendären Aufstiegs Mannschaft dabei war. Aufstieg 1960/61 in die B-Klasse (heutige Kreisklasse, stehend 6. von links).



Nach seinem beruflichen Rückzug aus der 1. Mannschaft war er stets ein großer Förderer und Gönner des FC Thyrnau.

Er war auch der Initiator zum 1. Ehemaligentreffen des FC Thyrnau im Jahre 2002, was bis heute noch Bestand hat.





Peppi liebte die Geselligkeit im Kreise seiner ehemaligen Fußballkameraden. Er selbst war in dieser Runde auch sehr gesellig und ein gern gesehener Kamerad. Die Ehemaligen werden in ewig in Erinnerung behalten.

Ballspende



Zum Heimspiel gegen den FC Ruderting II hat **Stefan Kaponyas**, seinerzeit Betreuer aller Mannschaften, den Spielball gespendet. Er brachte auch noch Glück, da zum Schluß ein 4:3-Sieg herausprang.

Ein herzliches Vergelts Gott an Stefan für diese Spende.

GAUMENGENÜSSE
GAUMENGENÜSSE
GAUMENGENÜSSE
GAUMENGENÜSSE



Täglich geöffnet ab 9 Uhr
Warme Küche von 12 bis 14 u. 18 bis 22 Uhr

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet
für Geburtstags-, Familien- und Betriebsfeiern!

Thyssen-Rallbach 5
Tel. 08581/91313
www.hotel-anetseder.de

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Anetseder mit Ihren Mitarbeitern



Krankengymnastik – Physiotherapie – Manuelle Therapie – Massage
med. Trainingstherapie – Lymphdrainage – Sportphysiotherapie
Skoliotherapie – Kiefergelenktherapie – Kinesiotaping
Elektrotherapie – Ultraschalltherapie – Fango
u.v.m.

Waldstraße 51a
94121 Salzweg

Tel.: 0851 – 944 02 25
www.physiocare-salzweg.de



DR. BAUMGARTNER • BENDER • JAHN
Rechtsanwälte und Fachanwälte



DR. BAUMGARTNER & BENDER
Steuerberatungsgesellschaft mbH

In Bürogemeinschaft mit

Marktplatz 12, 94065 Waldkirchen, Tel 08581/8014

info@kanzlei-am-marktplatz.de www.kanzlei-am-marktplatz.de



assekuranz büro passau
DUSTIN SESSELMANN

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Versicherungen

Tel.: 08501 / 91 55 14

Mobil: 0151 - 10 58 02 90

Ferienwohnung-Dienten.at

*Ferienwohnung Löffler-Thoma
Dienten am Hochkönig*

Marx-Alm, 14. Jh., 15. Jh., Tirol

*Aktuelles für Skifahrer
und Wanderer!*

ferienwohnung-dienten.at

6 Personen Wohnungen (Skiliftversteiger)

2. Mannschaft - Spiel gegen Fürstenzell II

Die Wende ist geschafft! Nach drei Niederlagen in Serie gelingt es der SG Thyrnau Kellberg II endlich, die ersten drei Punkte einzufahren. Am 4. Spieltag der A Klasse Vilshofen besiegt die Mauritz Elf die Reserve des FC Fürstenzell mit 2:1!

Vor 60 Zuschauern auf dem heimischen Kunstrasen ist es vor allem die erste Halbzeit, in der die SGII zeigte, aus welchem Holz sie geschnitzt ist. In der 15. Spielminute gelang es Coach **Sebastian Potstada** nach hervorragender Vorlage, den Ball zur 1:0 Führung im gegnerischen Kasten unterzubringen. Doch gerade einmal 50 Sekunden brauchten die Fürstenzeller, ehe sie den Ausgleich markierten.

Die Spieler der SGII hatten nun aber Blut geleckt, waren sie doch erstmals in dieser Saison in Führung gegangen. Motiviert und bissig kesselten sie die Fürstenzeller in deren Strafraum ein und versuchten ein ums andere mal, die Defensivreihen zu durchdringen.

In der 23. Minute schafften es die Fürstenzeller nur noch mit einem Foul, um die erneute Führung der SGII zu verhindern - Die Konsequenz:

Elfmeter! Erneut war es **Sebastian**

Potstada, der den Ball souverän in die Maschen hämmerte und die Weichen wieder auf Sieg stellte.

In der zweiten Hälfte dann waren die Fürstenzeller an der Reihe, die immer wieder gefährlich vor den Kasten von Torhüter Robert Huber kamen. Dennoch gelang es ihnen nicht, die herzhafte kämpfende Mannschaft der SGII noch einmal zu bezwingen.

In Unterzahl und mit schmerzenden Beinen gelang es letztlich, die knappe Führung bis zum Schlusspfiff zu halten und die ersten drei Zähler der Saison einzufahren. Nun gilt es, diese Leidenschaft in die nächsten Partien zu tragen und weiter Punkte zu holen.

Bericht Simon Bauer





Hundsdorf 21 • 91136 Thyrnau
Tel.: 08501/3305 • Fax: 08501/949612
Hans-Koller@t-online.de

Traditionswirtschaft mit gepflegter
bayerischer Küche

Wir bieten den idealen Rahmen für
Ihre Familien-, Betriebs- und Vereinsfeiern

Wirtsch. Küche von 11 - 14 Uhr und 17 - 21 Uhr
Dienstag Ruhetag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



ArcoBräu, Geschmack, der verbindet. • www.arcobraeu.de

DISCO UND KEGELSTÜBERL ARENA HUNDSDORF

JH

Metall & Maschinenbau

**Gewerbepark 17
D-94136 Thyrnau**

Telefon: 08501/9396-10

Telefax: 08501/9396-15

E-Mail: info@jh-maschinenbau.de

Internet: www.jh-maschinenbau.de

Sondermaschinenbau

Maschinenbau

Vorrichtungsbau

Werkzeugbau

Betriebsanrichtungen

Transporteinrichtungen

Fördersysteme

Stahlbau

Blechverarbeitung

SP:Zeindl

Der Servicepartner in Ihrer Nähe

- ⇒ Unterhaltungselektronik
- ⇒ Satellitenanlagen
- ⇒ Telekommunikationstechnik
- ⇒ Haushalts-Groß u. Kleingeräte
- ⇒ Überwachungsanlagen
- ⇒ Internet Ersatzteil-Shop
- ⇒ In unserer eigenen Service-Meister-Werkstätte reparieren wir auch Geräte die nicht bei uns gekauft wurden.

Abelsstraße 10 94136 Thymau Internet www.sp-zeindl.de
Tel. 08501/53150 Fax. 08501/5155 e-mail sp-zeindl@t-online.de

ServicePartner



„Der Zauber steckt in jedem Detail“

Stimmungsvolle Präsentations- und Dekorationsideen für zu Hause, Event- & Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik

Blütenzauber

Blütenzauber
94136 Thymau
Tel. 08501-9150124
Fax 08501-9150124
E-Mail: info@bluetenzauber.de
www.bluetenzauber.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9 - 10 Uhr
Sa 9 - 10 Uhr

Blütenzauber
Kreativität verbindet Leidenschaft

3. Mannschaft - Spiel gegen Rathsmannsdorf II

Hart, emotional und kämpferisch einsame Klasse. Die Reservemannschaft der SG Thyrnau Kellberg schlägt mit einem Doppelpack zurück und bezwingt den SV Rathsmannsdorf II mit 2:1!

Wieder wurde die Reservemannschaft der SG kräftig durchgemischt. Diesmal mussten Kellbergs Vorstand und Torjäger Georg „Girgl“ Böhmisches und Abwehr Spezialist Steffen Kreis aushelfen, um der Truppe die notwendige Schlagfertigkeit zu verpassen.

Dennoch dauerte es lange, bis das Spiel Fahrt aufnahm, da beide Mannschaften sehr zaghaft begannen und mit vielen Fehlpässen im Mittelfeld das Spiel verlangsamten. Hinzu kam, dass beide Defensiven von Beginn an gut standen und so gut wie keine Chancen zuließen. So dauerte es bis weit in die zweite Hälfte, ehe überhaupt etwas passierte.

In der 80. Spielminute gelang es dann dem SV Rathsmannsdorf, einen Fehlpass der SG III im Aufbau zu stören und einen Konter einzuleiten, der die 1:0 Führung für die Gäste bedeutete. Was dann geschah war etwas, das es nur im Fußball gibt und das zeigte, welche Moral die SG Thyrnau/Kellberg an den Tag legte. Wie als hätte es diesen Gegentreffer gebraucht, stürmten die Jungs nun nach vorne und schnürten den Kreis um das gegnerische Tor immer enger.

In der 83. Spielminute nutzte Torjäger Markus Fenzl dann einen Fehler der nervös werdenden Rathsmannsdorfer aus, die zu diesem Zeitpunkt nur noch zu zehnt auf dem Platz standen und schob den Ball zum hochverdienten 1:1 Ausgleich in die Maschen.

Nach diesem Ausgleich brachen die Gäste vollkommen ein, sodass Sebastian Przybilla in der 90. und letzten Spielminute noch einmal durchbrechen konnte und den Ball am Tormann vorbei legte. Die Rathsmannsdorfer waren buchstäblich in letzter Sekunde geschlagen und die SG III behielt die drei Punkte verdient und überglücklich in den eigenen Reihen.



Mausert sich immer mehr zum Torjäger: Markus Fenzl. Links sein Konkurrent S. Przybilla.

Bericht Simon Bauer

eichberger reisen



reisen ist eben... und das bedeutet auch diese...

eichberger Reise GmbH & Co. KG
Löhningersweg 11-15 • 84031 Freyung
Tel. 0871-9341-100 • Fax 0871-9341-200
e-mail: info@eichberger-reisen.de
www.eichberger-reisen.de

gartenreisen | wochenendtrips | tagestouren | flugreisen | wandernreisen
siedlereisen | wellness & kur | klassik & festspiele | musikalreisen
lehrreisen | weihnachts- & silvesterreisen | schulfahrtenreisen
badeurlaub | zeltferien | schiffreisen | rundreisen

AUTO Fenzl



Neu- und Gebrauchtwagen



- Autolackiererei
- 24 Stunden Abschleppdienst
- Reparaturen aller Fabrikate
- Autoglas
- Unfallinstandsetzung
- Mietwagen

Pufferholzweg 20 • 94051 Hauzenberg
☎ 08586/2185 • auto-fenzl@t-online.de
www.autohaus-fenzl.de

Leben, nach meinem Geschmack

Leben,
nach meinem
Geschmack



Elektrohandwerk - heute so wichtig wie morgen!



elektro Moser

EDUARD MOSER

Hollerstraße 48 - 84705 Thymen
Tel. 09021 / 280 - Fax 09021 / 330
eMail: elektro-moser@t-online.de
Internet: <http://www.e-mosede.de>



ELEKTROINSTALLATION
ELEKTROGERÄTE
KUNDENDIENST
TELEKOMMUNIKATIONS-ANLAGEN
EDV-ANLAGEN
BLITZSCHUTZ





MAX'S.
MÖBELWERKSTÄTTE

KW
küchen
werkstatt

Gewerbepark 11
94136 Thyrnau
www.max-sammer.de

Jetzt!
Ausstellungsmöbel
zu günstigen
Preisen!



HEIKIN

G
m
b
H

Maschinen-u. Vorrichtungsbau

Sondermaschinen

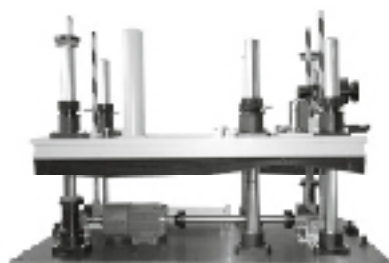
Förderanlagen

Einzel-u. Serienfertigung

CNC-Fertigung

Transportgestelle

Zertifiziert ISO 9001



Schörgendorf 4 94136 Thyrnau Telefon 08501/1386 Fax 1831
Internet: www.heikin.de e-mail: info@heikin.de

THOMA



Baggerbetrieb

Erd- und Abbrucharbeiten

Minibaggerverleih

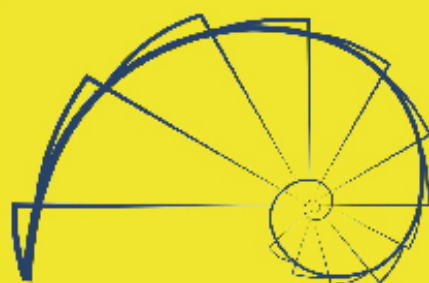
Transporte

**Sonnenstraße 32
94136 Thyrnau**

Tel. : 08501/1200

Fax.: 08501/8499

Mobil: 0171/6105800



Krieg

Metall & Geländerbau

94136 Thyrnau Frühlingsstr. 16

Tel. 08501/93977-7 Mobil. 0171/3700195

E-Mail: krieg-hj@t-online.de



Mecklenburgische

VERSICHERUNGSGRUPPE

Hauptvertretung Steffen Kreis

Am Sonnenhang 5 94136 Thyrnau

Tel. 08501 939978 • Fax: 08501 9394970

info.steffen.kreis@mecklenburgische.com

Meisterbetrieb für Dachsanierung und Wärmedämmung

Löffler

GmbH

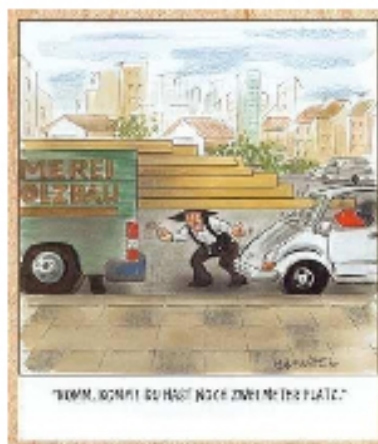
Zimmerei • Holzbau • Bedachung

Innenausbau • Balkon • Treppen • Holzrahmenbau • Abbau von Asbest

Gewerbepark 19 • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501/8696 • Fax: 08501/8697

Auto-Tel.: 0171/4447487





Spedition

Lagerlogistik

Service

**Gewerbepark 4
94136 Thyrnau/Passau**

Telefon: (08501) 9008-0 • Telefax: (08501) 9008-30

E-Mail: info@spedition-gell.de



**Wir wünschen allen Mannschaften des FC Thyrnau
für die Saison 2014 / 15 viel Erfolg.**

GRAFMÜHLE 94136 THYRNAU



JOSEF BAUER

HOLZOFENBÄCKEREI

GETREIDEZEHNIGUNG

MÜHLE

Tel.: 08501/269

Fax: 08501/227

Email: info@grafmuehle.de

Internet: www.grafmuehle.de

HAARSTUDIO HAIR4YOU BY CHRISTINE

Hofmarkstr. 22 · 94136 Thyrnau · Tel.: 0 85 01/13 88

Unterer Markt 25 · 94535 Eging · Tel.: 0 85 44/317



10 %
Kennenlern-
Rabatt für Neukunden

Ihr Team von HAIR4YOU Thyrnau und
Eging freut sich auf Sie!

Sportfest am 15.08.2014

Am Feiertag 15.08. hat der FC Thyrnau ein kleines Sportfest abgehalten. Natürlich durfte der obligatorische Schauerregen nicht fehlen. Immer wenn Thyrnau feiert, dann gibt es auch Regen. gerade als alle gemütlich beisammen saßen, kam ein gewaltiger Gewitterregen.



Es gibt aber auch Leute, die kann nichts aus der Ruhe bringen, wie z. Bsp. das Ehepaar Schauburger, die in aller Ruhe Kaffee und Kuchen genossen.

Bild unten: Habt ihr Stocke schon mal ohne Bier im FC Journal entdeckt



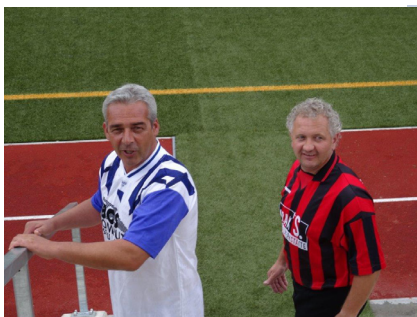
Nach den Spielen der 1. und 3. Mannschaft gegen den VfB Passau Grubweg kamen dann die Oldies zum Einsatz. Die in rot/schwarz gekleideten



Panther gewannen mit 5:4 gegen die blau-weißen Löwen ohne Gebiss.

Passend zum Spiel piffte ein Schiri, der so gut wie nichts sah, deswegen auch in Schwarz

(absolutes Trauerspiel). Während dem Spiel machte er auch noch Fotos!



Falls ihr nicht wisst,

von wem ich spreche, er heißt Hubert Stockmayer. Kein Wunder, dass er so schlecht piffte, hatte er doch vorher schon ein oder 2 Weizen (siehe links). :-)

Bild Mitte links: Leicht ergraut fast alle Oldies. Der eine glatt und mit Scheitel und der andere mit Locken.



HARSCH

Dani + Team

Hofmarkstraße 35 - 94136 Thyrnau
Tel. 08501/700

Hundsdorf 12
94136 Thyrnau

Tel.: 08501/ 916845
Fax.: 08501/916846

Geschäftsführer:
Rüdiger Brandstetter
Rainer Schauburger



www.bs-kuechentreff.de

E-Mail: Info@bs-kuechentreff.de

Ihr **B & S** KüchenTreff Team



GARTENBAU ANDI GREULICH

GREULICH
meister für
Gärten

Hörselt 2
9436 Thyrnau
Telefon: 08 501/91 51 920
Mobil: 0171/29 58114
Fax: 08 501/91 51 921
gartenbau-greulich@t-online.de
www.gartenbau-greulich.de

Garten- und Landschaftsbau · Meisterbetrieb

Gartengestaltung

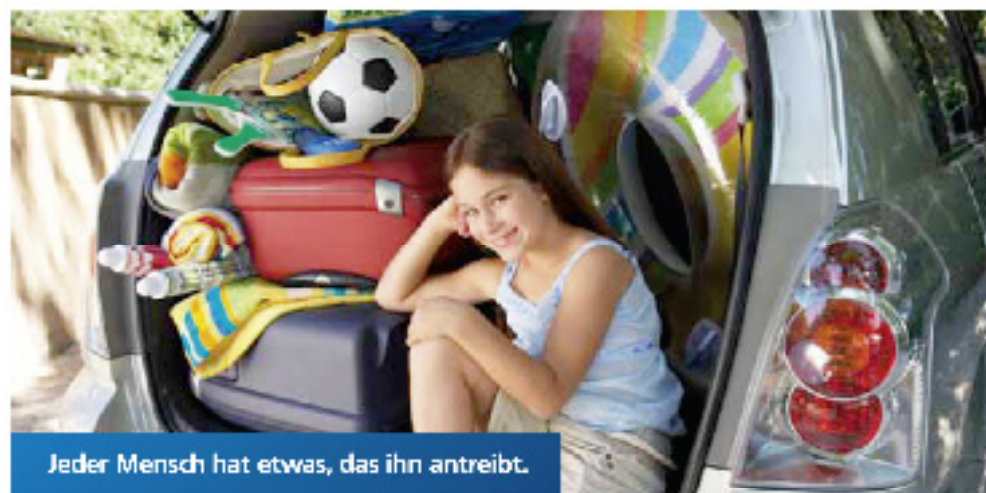
Teich- und Gabionenbau

Gartenpflege

Baggerarbeiten

Pflaster- und Wegebau Rosen- und Clematisgärten





Wir machen den Weg frei.



**Raiffeisenbank
Salzweg-Thyrnau eG**





verbindlich zur Leistung

planerisch im Team

kreativ mit Technologie

kritisch zur Perfektion

sorgfältig zum Ergebnis

verantwortlich in der Zeit

... mit Erfahrung, Können und bestens
ausgebildeten Mitarbeitern.



Die Leistung hat immer den Vorrang!

Dr.-Ernst-Derra-Straße 4 · 94036 Passau
Telefon (0851) 96662-0 · office@druckereimindl.de



www.apopassau.de

Familien
kommen zu uns!

Wir helfen
Ihnen Gesundheit
zu erleben.



Apothekenleiterin Sabine W. Hahn und Apotheker Dr. Frank W. Hahn

**SCHULBERG
APOTHEKE**

Dr.-Fritsch-Bauwerk-Straße 1
94034 Passau
Telefon (0851) 94 3020



**EGGER
APOTHEKE**

Luise-Wigand-Straße 10
94032 Passau
Telefon (0851) 9666090

Josef Sigl

KFZ-Werkstatt
Hofmarkstr. 28
94136 Thyrnau
Tel. 08501/216
Telefax: 08501/8191

UNFALL - REPARATUR
DIAGNOSTIK SERVICE

SB-TANKSTELLE

ZEILBERGER ELEKTROTECHNIK
GmbH

ANGEBOTE 94136 THYRNAU * HUNDSDORF 12
@ELEKTRO-ZEILBERGER.DE TEL.: 08501/9391-0 * FAX: -20



SPRINGER & SCHÖNBERGER

augenoptik - contactlinsen

Gutschein

für einen

kostenlosen Sehtest

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Theresienstraße 5 - 94032 Passau - Tel. 0851-9346199

SENIORENGERECHTES WOHNEN IN THYRNAU BEI PASSAU

EXKLUSIVE 2- UND 3-ZIMMER-WOHNUNGEN



Jetzt kaufen oder mieten!

- » 2- und 3-Zimmer-Wohnungen von 54 bis 82 m²
- » Hochwertige Ausstattung, praktische Schiebetüren, große Balkone und Terrassen
- » Barrierefrei, 24-Std.-Notruf- und Brandmeldeanlage, sanitäre Sonderausstattung
- » Aufzug in jedes Stockwerk
- » Gute Infrastruktur, zentrumsnahe Lage in idyllischer Region
- » Energiesparhaus im KfW 55-Standard.
Jetzt attraktive KfW-Finanzierung sichern:
50.000,- € zu 1,41 % eff. Jahreszins auf 10 Jahre fest
sowie 2.500,- € Tilgungszuschuss (Stand 27.06.13)
- » Bezugsfertig: Frühjahr 2014

INFO: TELEFON 0991/3706080
WWW.ERLBAU.DE



Vernetzen Sie sich mit uns auf
WWW.SENIORBOOK.DE/ERLBAU

seniorbook.de
Wir verbinden Menschen mit Erfahrung



*Ihr
Lokal*

Gasthof Grinninger



Hofmarkstr. 32
94136 Thyrnau

Tel. und Fax
(08501) 252

Hörl-Brennstoffe ist ab jetzt **Brennstoffe Grillhösl**

Wir freuen uns auf Sie und liefern gerne:

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe
- Kohlen



Öko-Brennstoffe:

- Pellets
- Brennholz
- Hackgut

Kundenservice und innovative Markenprodukte
Brennstoffe Grillhösl ist für Sie vor Ort!

Von-Rudhardt-Straße 1
94032 Törsdorf
Tel. 08517 62 64
Fax 08517 73 33 15

E-Mail: brennstoffe.grillhoesl@googlemail.com



6. Spieltag, 1. Mannschaft

A-Klasse Passau	SP	G	U	V	Tore	Pkte
1 SV Rathsmannsdorf	6	5	0	1	30:8	15
2 DJK-SV Kirchberg v.W.	6	5	0	1	27:6	15
3 SG Thyrnau/Kellberg I	7	4	2	1	21:12	14
4 VfB Passau Grubweg	7	4	1	2	17:12	13
5 FC Schalding l.d.D.	6	3	1	2	16:14	10
6 SC Batavia 72 Passau	6	3	1	2	15:14	10
7 DJK Straßkirchen II	6	3	0	3	17:11	9
8 DJK Eintracht Passau	6	3	0	3	19:17	9
9 SG Preming	5	3	0	3	13:14	9
10 FC Ruderting II	6	2	1	3	14:17	7
11 SV Oberpolling II	6	1	1	4	7:31	4
12 SpVgg Hacklberg	6	1	0	5	3:25	3
13 FC Salzweg II	6	0	1	5	3:12	1
14 SG Nammering/Fürstenst.	5	0	0	6	7:16	0

Torschützen Thyrnau

1 Alexander Ritzer	6
2 Philipp Landegl	5
3 Daniel Ritzer	4
4 Alexander Bauer	1
5 Andreas Mautner	1
6 Johannes Stockbauer	1
7 Manuel Obermeier	1
8 Matthias Schauer	1
9 Sebastian Potstada	1

**SG Thyrnau/Kellberg I
- SV Rathsmannsdorf
2:4**

Es fand sich leider
keiner, der einen
Bericht schreibt. Nach
Auskunft von Trainer

Bastian Peter war Rathsmannsdorf spiele-
risch besser und der Sieg geht in Ordnung,
auch wenn die SG viele Chancen liegen ließ.

Torschützen Preming

1 Pauli	5
2 Falkner	4
3 Loos	2
4 Bredl	1
5 Köberl	1

Ansprechpartner des FC Thyrnau



1. Vorstand Max Schaubberger, Tel. 0170 3804126
 2. Vorstand Max Sammer, Tel. 0171 8365412
 3. Vorstand Stefan Kaponyas Tel. 0160 1545086
- Schriftführer Patrick Kumpfmüller, Tel. 0160 94846939
Kassier Thomas Binder, Tel. 0170 8860055

Lebens(t)räume
...zum Wohlfühlen



KINATEDER

maß...schreinerei_raumdesign

Hundsdorf 27a - 94136 Thyrnau - Fon +49-8501-915191-0

www.schreinerei-kinateder.de



Draxinger GmbH

Werkzeugbau Stanz-Umformtechnik

Jahrdorferschacht 10,

94051 Hauzenberg

Tel.: +49 8586 9764-0

Fax.: +49 8586 9764-99

home@draxinger.com

www.draxinger.com

JELBA

Werkzeug & Maschinenbau

**Maschinenbau
Vorrichtungsbau
Stanz- und Blechwerkzeuge
Transporteinrichtungen und Behälter**



**Brünnetstraße 6
94051 Heuzenberg - Jährdorf**
Tel. 08586 / 9638-0
Fax. 08586 / 9638-80
E-mail info@jelba.de
Internet: www.jelba.de

Metzgerei Wintersberger



Hofmarkstrasse 22

Tel. 08501/1543 Fax: 08501/915135

EINER. ALLES. SAUBER.[®]

Ihr Modernisierer

Containerdienst

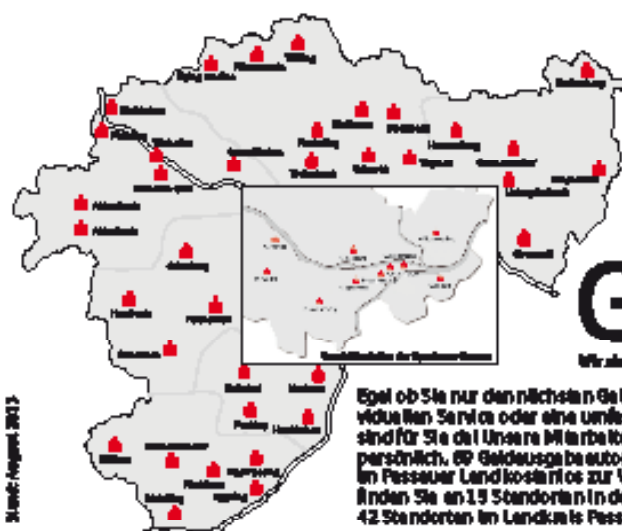
Bauunternehmen

Poschinger

Anbau, Umbau, Ausbau, Aufstockungen

94121 Salzweg

Tel.: 0851/4901518



Gut.

Wir sind im Passauer Land immer für Sie da.

Egal ob Sie nur den nächsten Geldausgabeautomaten suchen, individuellen Service oder eine umfassende Beratung wünschen, wir sind für Sie da! Unsere Mitarbeiter kennen Ihre Kunden seit langem persönlich, die Geldausgabeautomaten stehen für unsere Kunden im Passauer Land kostenlos zur Verfügung. Und die Sparkasse finden Sie an 19 Standorten in der Stadt Passau sowie an 42 Standorten im Landkreis Passau.

Nah, menschlich, nah
und Marktdominant im Passauer Land.



www.sparkasse-passau.de

www.sparkasse-passau.de



Sparkasse
Passau

6. Spieltag, 3.Mannschaft

A-Klasse Passau Reserve	SP	G	U	V	Tore	Pkte
1 SG Thyrnau/Kellberg III	6	4	0	2	14:8	12
2 DJK Straßkirchen III	3	3	0	0	21:5	9
3 DJK-SV Kirchberg v.W.	3	3	0	0	12:2	9
4 SC Batavia 72 Passau	4	2	1	1	7:6	7
5 FC Schalding l.d.D.	6	2	1	3	8:19	7
6 SG Preming	4	2	0	2	11:9	6
7 SG Nammering/Fürst	4	2	0	2	7:6	6
8 SV Rathsmannsdorf	3	1	0	2	4:4	3
9 DJK Eintracht Passau	4	1	0	3	4:12	3
10 VfB Passau Grubweg	5	0	0	5	4:21	0

Torschützenliste 3.Mannschaft

1 Markus Fenzl	4
2 Sebastian Przybilla	3
3 D. D.	2
4 Eigentor Eintracht	1
5 Fabian Höfl	1
6 Julian Schiermeier	1
7 Robert Huber	1
8 Thomas Resch	1



Wolfgang Höfl hat das Bier angeblich nur gehalten, damit Walter Harant bezahlen kann. Wir nehmen das 2. Bild mal als Beweismittel, dass es auch so war. :-)



*Spenglerei, Heizung, Sanitär,
Dach- und Wandverkleidungen*

GMBH
HOFFMANN

94136 Thyrnau, Gewerbepark 10

☎ 08501/91130 Fax 911320

Innovative Ideen für Bau & Innenausbau

Info@schreinerel-suess.de
<http://www.schreinerel-suess.de>

Schreinerel



- Innenarchitektur
- Baumanagement
- Objektanrichtungen

Herbert Süß GmbH

Am Sonnenhang 24

94136 Kellberg

Telefon: 08501/914 99 00

Telefax 08501/914 99 01

- Creative Möbel ● Treppen und Böden
- Fenster in Kunststoff und Holz

neumüller GmbH

**20 Jahre Erfahrung in der Herstellung
von Krananlagen, Stahlbauten,
Industriebedarf...**



**Gewerbepark 5
94136 Thyrnau
08501/90090**

www.neumueller-gmbh.de

G m b H Dachs Spenglerei + Sanitär

Email: dachs-gmbh@web.de

94136 Thyrnau Abteistr. 4 Tel. 08501/255 Fax 1849

6. Spieltag, 1. Mannschaft

A-Klasse Vilshofen	SP	G	U	V	Tore	Pkte
1 SV Hofkirchen	6	4	1	1	11:5	13
2 SV Neukirchen/Inn	5	3	2	0	16:2	11
3 DJK SV Sandbach	6	3	2	1	12:5	11
4 FC Unteriglbach	5	3	1	1	12:7	10
5 DJK Jägerwirth	5	3	0	2	16:7	9
6 FC Fürstenzell II	6	2	3	1	10:8	9
7 FC Alkofen II	5	2	2	1	7:5	8
8 TSV DJK Sulzbach/Inn	6	2	1	3	8:10	7
9 SG BadSG Bad	6	2	1	3	6:17	7
10 SG Thyrnau/Kellberg II	6	2	0	4	6:13	6
11 FC Aunkirchen II	6	2	0	4	5:12	6
12 SC Neuhaus/Inn	5	0	2	3	2:5	2
13 SV Engertsham	5	0	1	4	0:15	1

Torschützen SG Thyrnau/Kellberg

1 Sebastian Potstada	2
2 Daniel Möglinger	1
3 Matthias Schauer	1
4 Patrick Kumpfmüller	1
5 Sebastian Sigl	1

Torschützen Sandbach

1 Weidenthaler	3
2 Pöschl	2
3 Chudoba	1
4 Eigentor Engertsham	1
5 Hopper	1
6 Madl	1
7 Peschl	1
8 Schott	1
9 Weinberger	1



Mit Regenschirm unter dem Zelt. Ja wenn Thyrnau feiert ist alles möglich. Regenwetter und Wind, der unter das Zelt fährt.

Experten-, Promi-, Fan-Tipp

Wir starten wieder unser Gewinnspiel, bei dem es am Ende der Saison 5 Liter Bier zu gewinnen gibt. Die sogenannten Experten, Promi's und die Fan's haben die Möglichkeit bei einem Heimspiel den aktuellen Spieltag zu tippen. Wer tippen möchte, meldet sich bitte bei mir 1 Woche vor dem Heimspiel.

Spielregeln:

Wer das Ergebnis richtig tippt, bekommt 1 Punkt.

Wer das Ergebnis und die Tordifferenz richtig tippt, bekommt 2 Punkte

Wer das Ergebnis komplett richtig tippt, bekommt 3 Punkte.

Das heißt aber auch, dass ein Unentschieden im Minimum 2 Punkte ergibt, da die Tordifferenz ja automatisch passt. Also wohl überlegen, was man tippt.

Der 4. Spieltagstipp kommt von **Michael Anetzberger**



Horst Kandlbinder 2. Spltg. 5 Punkte
Patrick Kumpfmüller 5. Spltg. 5 Pnkte

Mako Pratter 4. Spieltag 2 Pnkte

7. Spieltag

SV Rathsmannsdorf -	DJK Straßkirchen II	4:1
DJK Eintracht Passau -	SpVgg Hacklberg	2:0
DJK-SV Kirchberg v. W. -	FC Salzweg II	3:1
FC Ruderting II -	FC Schalding I. d. D.	1:1
SG Thyrnau/Kellberg -	SG Preming	2:1
SG Nammering/Fürstenstein -	SV Oberpolling II	3:3
SC Batavia Passau -	VfB Passau Grubweg	1:3

SG Thyrnau/Kellberg II - SG Bad Höhenstadt/Schmidham 0:1

Die 2. Mannschaft war personell gegenüber dem Spiel gegen Fürstentzell wesentlich schwächer aufgestellt. es fehlten beide Przybilla's und natürlich spielten Potstada und Binder in der 1. Mannschaft. Gegen eine harmlose Gästemannschaft fehlte die Durchschlagskraft und so verlor man mit 0:1.

Bericht Horst Kandlbinder



**Werbeartikel
Vereinsbedarf
Pokale
Teamsport
Beflockung**

www.werbeartikel-vereinsbedarf.de
Fisch



**Kurpromenade 1
94136 Kellberg
Tel. 08501-323
Fax. 08501-1205
Info@fisch-kellberg.de**

**Werbetextilien
Textilbeschriftung
Lasergravuren
Stempel, Schilder**



**Pflegedienst &
Beratungszentrum
Gerlinde Schätzl**

**Hofmarkplatz 1
94136 Thyrnau**

**Telefon 08501/915 074
Fax 08501/915 075
Mobil 0170/778 555 0**

SG Thyrnau/Kellberg I - FC Ruderting II 4:3

Ein glücklicher Sieg nach einem 2:0 Rückstand und einem Rückschlag zum 2:3

Eigentlich begann das Spiel sehr vielversprechend, da nach einer schönen Kombination im Mittelfeld Thomas Binder aus 25m zum Schuss kam und nur knapp vorbei zielte. Doch dann ließen die Mannen um Potstada die Zügel auch schon schleifen.

Als Thomas nach Zuspiel von Alex Ritzer den Ball nicht mitnehmen konnte, kam ein weiterer Ball zu Stürmer Winkler, der aufgrund von Abstimmungsproblemen in der Dreierkette auch noch ganz allein stand und sich die Chance nicht nehmen ließ zum 0:1 einzuschießen (2. Minute). Noch war genügend Zeit zur Reaktion, aber es wollte in der 1. Halbzeit so gut wie gar nichts gelingen. Man merkt nachwievor, dass die Mannschaft noch nicht



2 Hauptakteure auf dem Platz. Der routinierte Spieler Peter, der später das 2:3 machte und der Dauerwussler Daniel Ritzer.



Er ist eine Bank in der Abwehr. Michael Schätzl

richtig eingespielt ist. Es fehlt auch die Dominanz im Mittelfeld, sodass Daniel Ritzer sich immer wieder fallen ließ und sich die Bälle selbst aus dem Mittelfeld holte. In der 33. Minute wieder so eine Unachtsamkeit unserer Elf, die dem Gast das 0:2 auf den Fuß servierte. Auch unsere Abwehr hat noch so einige Probleme. 9 Tore in 3 Spielen, das ist definitiv zu viel. Mit 0:2 ging es in die Halbzeit, wobei die SG keine echte Torchance verzeichnen konnte.

Dementsprechend fiel die Halbzeitansprache von Trainer Potstada aus. Allen Spielern wurde der Kopf gewaschen und klar gemacht, was sie für eine Leistung sie in der 1. Halbzeit abgeliefert haben.

Anscheinend hat das geholfen, denn schon in der 47. Minute erzielte Alex Ritzer, nach Vorlage von Daniel Ritzer das 1:2. Jetzt war Zug in der Mannschaft und man hatte das Gefühl, dass noch was geht. Und ob was ging. Philipp Landegl wurde auf halb links von Daniel Ritzer geschickt, sein platzierter Schuss ging an den Pfosten und der nachsetzende Verteidiger konnte ihn nur noch unabsichtlich über die Linie drücken (57. Min.). Jetzt hatte die SG Fahrt aufgenommen. Nur ein paar Minuten später setzte Daniel Ritzer einen Volleyschuss an die Latte. Jetzt war unsere Elf am Zug, aber die kalte Dusche kam fast postwendend. Nach einem Eckball erzielte der kleinste Spieler von Ruderting per Kopf das 2:3 (70. Minute).



Der Schuss von Philipp, der zum 2:2 führte

Sollte das die Entscheidung sein? Nein, definitiv nicht, denn Daniel Ritzer avancierte zum 4-fachen Vorbereiter. Zuerst holte er in der 86. Min. einen Freistoß an der Strafraumgrenze heraus, den Alex Ritzer mustergültig in die Torwartecke flach verwandelte und seinen Schuss in der 87. Min. konnte der torwart nur noch zur Seite abklatschen, wo Alex Bauer stand und zum Jubel der Fan's zum 4:3 verwerten konnte.



Das 3:3 durch Alex Ritzer

Fazit: Ein dreckiger Sieg, aber da nach fragt später keiner mehr, genauso wie nach den vergebenen Chancen gegen Rathsmannsdorf.
Bericht Horst Kandlbinder

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Jungfrau 24.08. bis 23.09.

Dörr	Christian	06.09.
Maier	Reinhold-Adolf	06.09.
Winklhofer	Hermann	07.09.
Maier	Sonja	08.09.
Grubauer	Franz sen.	11.09.
Hickisch	Christian	11.09.
Nömer	Wilfried	11.09.
Gell	Roswitha	12.09.
Gottinger	Johann	12.09.
Hartl	Franz	12.09.
Kainz	Christian	12.09.
Müller	Herbert	12.09.
Sandner	Daniel	13.09.
Werner	Philipp	13.09.
Gottinger	Marianne	14.09.
Allmansberger	Hilda	15.09.
Maderer	Markus	15.09.
Reitberger	Maria	15.09.
Rosenberger	Daniel	15.09.
Bauer	Josef sen.	16.09.
Kitsche	Heinz	16.09.
Reitberger	Felix	16.09.
Jell	Klaus	20.09.
Schlapps	Thomas	20.09.
Jungbauer	Wolfgang	22.09.
Leimpek	Peter	22.09.
Poschinger	Eduard jun.	22.09.

Waage 24.09. bis 23.10.

Bauer	Hubert	24.09.
Bichler	Xaver	24.09.
Grinninger	Ludwig sen.	24.09.
Hoffmann	Franziska	24.09.
Altendorfer	Bernd	25.09.
Florian	Marlies	25.09.
Fuchs	Otto	26.09.
Höfl	Fabian	26.09.
Harant	Walter sen.	29.09.
Wagner	Josef	29.09.
Erdmann	Friedl	01.10.



Unser Freund und Gönner Metzger Fredl war gegen Grubweg auch anwesend.

Das FC Journal erscheint bei jedem Heimspiel und wird kostenlos abgegeben. Auflage: 250 Stück pro Heimspiel Druck: Druckerei Mindl, Passau

Redaktion: Horst Kandlbinder, Firmianstrasse 18, 94136 Thyrnau, Tel. 08501/1740 oder 0151-1264-2927, EMail horst_kandlbinder@yahoo.de und Simon Bauer, Maierhof 14b, 94136 Thyrnau, Tel. 01715821391

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.fc-thyrnau.de

BCS

Autorisierter
Fachhändler
2006

sage



Business Computer Solutions GmbH

Satzbach 4 | D-94136 Thyrnau
Fon 08501-93106 | Fax 08501-93108

info@bcs-datentechnik.de
www.bcs-datentechnik.de

Microsoft
Small Business
Specialist

Individuelle EDV-Lösungen
für Industrie, Handel und
Handwerk

BCSolutions
computer
business GmbH

Consulting | Planung | Hardware | Software



Poschinger GmbH

Hitzing 3a • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 90070 • Fax: 08501 900719

info@poschinger-gmbh.de

Ihr Spezialist für:

- Heizung
- Sanitär
- Spenglerei
- Trapezblecharbeiten
- Foliendächer
- Wärmepumpen
- Heizungsunterstützte Solaranlagen

Entdecken Sie unsere einzigartige Beratungswelt:
www.poschinger-gmbh.de

MARTIN BREDEMEIER

www.martin-bredemeier.de

Professionelle Insektengitter schaffen Lebensqualität

M

B



Insektenschutz für Fenster und Türen



In allen Formen und RAL-Farben
erhältlich

Besuchen **Sie** unsere
Ausstellung.
Wir **beraten Sie gerne!**



*Nie wieder
Kellerschacht
reinigen!*

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN UNSERER AUSSTELLUNG!

INSEKTENSCHUTZ MARTIN BREDEMEIER

Gewerbepark 5

94136 Thyrnau

Tel.: 08501 939 584-0 Mobil: 0170 452 91 51

info@martin-bredemeier.de